



GENERAL

S/1885

6 November 1950

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

МЕМОРАНДУМ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 6 НОЯБРЯ 1950 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ С ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ ВОСЬМОГО ДОКЛАДА КОМАНДОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫМИ СИЛАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КОРЕЕ, В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 7 ИЮЛЯ 1950 ГОДА (S /1588)

6 ноября 1950 года

Представитель Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на пункт 6 резолюции Совета Безопасности от 7 июля 1950 г., в котором Соединенным Штатам предлагается представлять Совету Безопасности, по мере надобности, доклады относительно хода операций, проводимых Командованием вооруженными силами Организации Объединенных Наций.

Во исполнение этой резолюции, при сем прилагается для рассылки членам Совета Безопасности "Восьмой доклад Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций об операциях в Корее за время с 16 до 31 октября 1950 года".

8-Й ДОКЛАД КОМАНДОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫМИ СИЛАМИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ОПЕРАЦИЯХ В КОРЕЕ ЗА ПЕРИОД С 16 ДО 31
ОКТАБРЯ 1950 ГОДА

Представляю при сем доклад № 8 Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций об операциях в Корее за время с 16 до 31 октября включительно. Кореянские сообщения для печати (номера от 559 вплоть до 602), приложенные к нему дают подробные сведения об этих операциях.

Наземные операции:

наступлению

Сопротивление, оказываемое противником/вооруженных сил Объединенных Наций было спорадическим и слабым в течение большей части периода, покрываемого этим докладом, но к концу октября стало усиливаться. Несмотря на то преимущество, которым пользовались оборонительные силы коммунистов, а именно чрезвычайно пересеченной гористой местностью, их оборонительные усилия не смогли предотвратить продолжавшееся наступление сил Объединенных Наций, которое покрывало в среднем более десяти миль в сутки. Задерживаясь на короткое время на большей части оборонительных позиций, обыкновенно силами около одного батальона, коммунистические войска Северной Кореи уступили 150 миль территории по всему фронту. Общее отступление под непрекращающимся давлением войск Объединенных Наций обошлось чрезвычайно дорого врагу как людьми, так и материальной частью. Число военнопленных, захваченных у противника, достигло приблизительно 135 000. В соответствующей пропорции была захвачена и материальная часть.

20 октября отряд в составе 187 полка армии Соединенных Штатов с приданными частями спустился на парашютах в Сукчоне и Суньчхоне. Район, где спустились парашютисты, находился приблизительно в 30 милях к северу ^{от} Ихеньяна и спуск был продлан в то время, когда войска Соединенных Штатов, Англии и Корейской Республики вели атаку для овладения Ихеньяном. Эта успешно проведенная операция с воздуха значительно сократила сопротивление противника дальше к югу и способствовала быстрому продвижению вперед частей Объединенных Наций вдоль западного берега.

Ни разу, со времени прорыва позиции северных корейцев у Пусана в сентябре месяце, противнику не удалось создать прочный, координированный фронт. Однако по мере нашего приближения к реке Ялу, противник стал несколько более агрессивным и оказывал более сильное сопротивление на линии примерно в 50 милях к югу от границы. На секторе, прилегающем к западному побережью, части 17-й бронетанковой, 32-й и 45-й пехотных дивизий Северной Кореи образовали нечто похожее на фронт, протягивающийся в северо-восточном направлении примерно в 50 милях от Чхонджу на Ончжон, что временно замедлило наше наступление. У Ончжона на восточном участке этого сектора примерно два полка 45-й дивизии Северной Кореи повели ожесточенную контратаку против наших передовых отрядов, заставив одну из частей ^{силы} Объединенных Наций отступить на небольшое расстояние. Вооруженные /Организации Объединенных Наций натолкнулись также на более значительное сопротивление их наступлению вдоль восточного побережья.

26 октября десантные части военно-морских сил Объединенных Наций начали высадку административно-хозяйственных служб 1-й дивизии морской пехоты Соединенных Штатов и других частей этого корпуса на побережье в районе Вонсана. Эти части были перевезены морем из Инчона вокруг полуострова к Вансану.

29 октября 7-я пехотная дивизия Соединенных Штатов с частями корейской армии высадились на берегу около Ивона, что в 178 милях по дороге к северу от Вонсана.

7-й пехотный полк 6-й дивизии Корейской Республики продвинулся до северной границы Кореи на реке Ялу, дойдя 26 октября до пункта вблизи от Чосана.

Впервые во время корейской войны были захвачены в сражении на корейской территории китайские солдаты, принадлежавшие к китайским коммунистическим вооруженным силам. Они были одеты в северо-корейскую форму и многие из них были добровольцы. Положительных доказательств того, что в Корею появились китайские коммунистические части, как таковые, нет, хотя, судя по незаконченному опросу этих военнопленных, можно думать, что это так.

Операции партизан, которые ведутся бандами противника в составе от 50 до 2 000, отличаются сравнительной напряженностью к югу от 39-й параллели. Такие банды зачастую производят налеты на беззащитные города и деревни и задерживают небольшие военные обозы и воинские единицы. Вооруженные силы Объединенных Наций в этих районах уничтожают или разгоняют эти банды, когда обнаруживают их, но процесс ликвидации этой угрозы, разумеется,

процесс медленный, так как гористая местность и сложная сеть горных тропинок облегчает уклониться от захвата.

В Корею
17 октября прибыл/первый отряд турецких вооруженных сил и был прикомандирован к Восьмой армии. Этот отряд состоит из пехоты, артиллерии и вспомогательных войск, нормально придаваемых боевым частям в поле. Эти турецкие войска являются ценным и желанным добавлением к вооруженным силам Объединенных Наций.

В течение этого периода были введены в строй еще две пехотных дивизии Корейской Республики.

Военно-морские операции

Военно-морские силы Организации Объединенных Наций продолжали успешно препятствовать пользованию противником прибрежными водами Кореи. Действия военно-морской авиации и обстрел орудиями с судов флота сократились в период, покрываемый этим докладом, что отражало уменьшение интенсивности сопротивления противника на суше. Налеты воздушных сил с авиабазов совершались главным образом по движущимся средствам транспорта, а также были направлены на дороги и железнодорожные линии вдоль восточного берега Кореи к северу от Вонсана, а также на острова, находящиеся поблизости от гавани Вонсана. 17 октября военные суда Организации Объединенных Наций бомбардировали военные цели в окрестностях Сончжина.

Единственной серьезной проблемой, стоявшей перед военно-морскими силами Организации Объединенных Наций в этот период, были мины, поставленные противником. Многие из портов Кореи, освобожденных за последние недели силами Организации Объединенных

Наций, были минированы противником. В большинстве случаев количество поставленных мин невелико. Однако противник поставил густое поле мин на подходах к гавани Вонсана. Для того чтобы очистить фарватер через это минное поле потребовалось применение значительного числа тральщиков Организации Объединенных Наций в продолжение более двух недель. Была разработана программа по очистке главных портов Северной Кореи от мин, заложенных противником.

Продолжают поступать доказательства того, что устройство мин, применяемых противником, не предусматривает того, чтобы они становились безвредными как только оторвутся с якоря, как это требуется нормами международного права. До настоящего времени было обнаружено свыше 40 оторвавшихся мин, которые были уничтожены военно-морскими силами Организации Объединенных Наций, причем значительная часть этих мин оказалась не утратившей способности к взрыву.

Воздушные операции:

Боевые воздушные силы Организации Объединенных Наций сохраняют возможность проявления громадных усилий наступательного и оборонительного характера, но бедность северо-корейских целей требовала лишь небольшого числа ежедневных вылетов по сравнению с той воздушной деятельностью, которая проводилась в предшествующие периоды. Самолеты-истребители и легкие бомбардировщики находятся постоянно в распоряжении для поддержки наземных сил Организации Объединенных Наций, теснящих противника к его

/ северной

северной границе, однако, лишь ограниченное число танков, артиллерийских орудий и повозок представляют собой цели, когда небольшие группы противника пытаются организовать оборонительные действия или перейти в контратаку или пытаются оторваться от наших сил и бегут в беспорядке.

Главная работа перешла от боевых самолетов к грузовым самолетам, так как бросаемые с самолетов предметы снаряжения и снабжения необходимы для поддержки колонн войсковых частей Объединенных Наций, врезающихся глубоко внутрь вражеской территории, что исключает возможность немедленной нормальной доставки исполнений.

Доставка предметов снаряжения и снабжения по воздуху к передовым базам оказалась главной помощью для продолжения операций на суше, так как наземные пути подвоза снабжения очень растянулись. Перевозка по воздуху дала главную поддержку продолжающемуся наступлению и будет служить этой цели пока не будут открыты еще какие-нибудь морские порты в Северной Корее. Вонсан и Пхеньян являются соответственно конечными пунктами для этого воздушного подвоза на западном и восточном секторах. Однодневный подвоз в Пхеньян для 8-й армии достигал 1 400 тонн.

20 октября 110 грузовых самолетов военно-воздушных сил Дальнего Востока выполнили технически безупречную операцию, опустив на парашютах 2 800 человек 187-го воздушно-десантного полка армии Соединенных Штатов и свыше 300 тонн боевого снаряжения далеко в тылу линии противника в Сукчхоне и Суньчхоне.

Последующие десанты довели общее число сброшенного персонала до 4 000, а все снаряжение до более чем 600 тонн. Воздушная деятельность противника сводилась к небольшому числу незначительных налетов легких самолетов в ночное время. Никакого ущерба этим не было нанесено.

Военнопленные:

Продолжающееся разложение северо-корейской армии, как боевой силы, иллюстрируется тем обстоятельством, что в настоящее время в руках вооруженных сил Организации Объединенных Наций находится приблизительно 135 000 военнопленных; из этого числа теперь находятся в лагерях для военнопленных в окрестностях Чусана около 60 000, в лагере для военнопленных в Инчоне содержится 33 000, в Пхеньяне — 11 000, а остальные содержатся на проходных пунктах в ожидании перевода в постоянные лагеря.

Зверства:

Находящиеся на фронте войска Организации Объединенных Наций продолжают доносить о чинимых зверствах и других нарушениях противником законов и обычаев войны. До настоящего времени зарегистрировано в общем 74 случая военных преступлений, касающихся приблизительно 26 000 жертв. Приблизительно 400 американцев военнослужащих, повидимому, были жертвами разного рода преступлений, тогда как остальные жертвы были гражданами Южной Кореи, как военнослужащими, так и представителями гражданского населения. Расследование отдельных инцидентов продолжается, когда это допускает тактическое положение.

Становится все более очевидным, что в интересах правосудия надлежит принять меры к тому, чтобы рассмотреть в соответствующих трибуналах Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций дела, касающиеся тех военнопленных или других лиц, взятых под стражу, которые до захвата или задержания совершили зверства или другие преступления в нарушение законов и обычаев войны. Поэтому я отдал распоряжение подготовить в моем штабе и сообщить состоящим под Командованием вооруженными силами Организации Объединенных Наций войскам, правила и положения о деятельности военных комиссий Организации Объединенных Наций, которые будут собираться, по мере надобности, для рассмотрения дел таких лиц на основании общепринятых законов о ведении войны. Экземпляры этих правил и положений высылаются вам для сведения. Юрисдикция распространяется лишь на те случаи, которые охватываются положениями об обычных преступлениях войны, а так называемые международные преступления по ведению агрессивной войны и преступления против человечества, как геноцид, не включены в эти правила и положения.

Помощь гражданскому населению:

Проблемы оказания помощи и попечения в Северной Корее оказались более трудными и сложными из-за отсутствия местных правительственных чинов, нарушения командного обслуживания и средств транспорта, а также из-за отсутствия органов по оказанию помощи и по социальному попечению; однако, средства для предупреждения заболеваний, голода и беспорядков доставляются и распределяются с такой быстротой, как это допускает военное положение.

Положение в Южной Корее становится более устойчивым так как большинство беженцев возвращены по домам. В большинстве районов восстановлены местные правительственные органы. Экономическое положение улучшается и начинают поступать пожертвования от государств-членов Организации; однако, существует крайняя нужда в продовольствии, одежде, топливе и в медицинском снабжении.

Детальные обследования и сделанные подсчеты указывают на то, что периметр Масань-Тагу понес гораздо более тяжелые потери нежели это предполагалось вначале. Первоначально считалось, что было разрушено 30 000 домов, тогда как фактически это разрушение ближе к цифре 120 000. Детальные обследования ведутся в настоящее время путем обхода от одного дома к другому, от одной семьи к другой.

Во всех разрушенных районах население строит временные хижины на месте их прежних домов. Восстановительные работы идут успешно в менее крупных городах и в сельских районах; восстановление жилых помещений в городах идет, однако, медленнее из-за недостатка материалов.

Несмотря на разрушения учреждений и средств врачебной помощи и почти полный недостаток предметов медицинского снабжения, в общем здоровье населения, повидимому, удовлетворительно. В некоторых районах оказывается меньше одной трети местных врачей, либо потому, что другие пали жертвой войны, или примкнули к беженцам и не вернулись еще туда, где они раньше жили. Медицинское снабжение для тех, которые хотят возобновить практику, предоставляется

из источников Организации Объединенных Наций с целью помочь в деле оказания помощи, социального попечения и предупреждения заболеваний во всей Корее. Например, программа прививок вакцины почти закончена в городе Сеуле, где 700 000 лиц получили прививку против холеры, тифа и оспы и свыше 300 000 - против сыпного тифа. Такие же программы в настоящее время проводятся в Инчоне и в других больших городах северной части Кореи.

Примером того, как население настроено в некоторых районах к северу от 38-й параллели, служит празднование дня Организации Объединенных Наций в городе Вонсане, в котором принимало участие до 12 000 человек, причем были вывешены соответствующие флаги и знамена и произносились речи.

Это празднование было организовано местным населением без руководства или влияния со стороны официальных представителей Организации Объединенных Наций или военнослужащих.

Состояние транспорта:

Транспортная система Кореи находится в таком состоянии, что потребуются большие работы по восстановлению ее. Железная дорога от Пусана на Сеул была открыта как однопутная 21 октября 1950 г. с помощью сооружения моста Shoo-fly через реку Хань. По этой дороге проходило в среднем до 3 975 тонн груза и 688 пассажиров в сутки. Другая однопутная дорога функционирует между Пусаном и Таньяном (Tanguang) и будет открыта для движения до Сеула после окончания восстановительных работ на шести крупных мостах и трех туннелях. Однопутная дорога от Иосу на Кунсан и Тэчжон открыта для движения. Дорога Сеул-Вонсан открыта до Тондучонни.

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций восстановили и эксплуатируют различные железнодорожные линии в Корее общим протяжением в 1 295 миль, причем работает 245 локомотивов и 4 400 товарных вагонов всех типов. В настоящее время производятся обширные работы по ремонту полотна.

Главные дороги из Пусана в Пхеньян открыты. Эти дороги находятся в дурном состоянии, и транзитное движение по ним идет лишь в виде исключения. Главные усилия по восстановлению дорожных магистралей были направлены на починку поврежденных мест и на некоторый ремонт дорог на тех участках, где по ним идет большое движение.

Ввиду того что главнейшие военные и гражданские нужды удовлетворяются морем, корейские порты уже восстановлены в значительной степени. Тем не менее, остается сделать еще многое, прежде чем они будут восстановлены до своего довоенного состояния. Главнейшими портами для выгрузки служат Пусан и Инчон. В Инчоне за период с 19 по 31 октября 1950 г. выгрузки повысились с 1 000 коротких тонн в день до пяти тысяч коротких тонн в день. Многие из второстепенных портов также функционируют и будут использованы для нужд программы восстановления в целях облегчения проблемы внутреннего распределения. В настоящее время порты Вонсан и Чиннампо считаются от мин. За период с 15 по 31 октября 1950 г. в различных портах Кореи было выгружено 366 507 тонн военного груза, 45 000 метрических тонн грузов по программе оказания помощи, а также 19 308 тонн других грузов.

По мере освобождения обширных районов Кореи, все больше внимания уделяется листовкам и радиосообщениям для осведомления корейского населения относительно целей, преследуемых Организацией Объединенных Наций в Корее. 24 октября, в ознаменование Дня Организации Объединенных Наций, во всей стране были организованы особые радиопередачи и было распространено 3 120 000 листовок. Общее число листовок Организации Объединенных Наций, распространенных в Корее, превысило 100 000 000. В районах, где происходят военные операции, широко использованы громкоговорители, как на земле так и с аэропланов, для осведомления солдат о военном положении и для доказательства тщетности сопротивления с их стороны. Листовки и обращения через громкоговорители, призывающие к сдаче, имеют значительные результаты и вызывают добровольную сдачу солдат. Радиостанция в Пхеньяне была починена и функционирует в предварительном порядке; ожидается, что в ближайшем будущем она возобновит регулярные передачи.

Цензура печати

В течение всей корейской кампании вооруженные силы Организации Объединенных Наций не ввели никакой цензуры, несмотря на настоятельные требования о таковой. Все стремления обезопасить себя от преждевременного опубликования информации, полезной для врага, строились на добровольной цензуре, проводимой самими издателями и корреспондентами. Такой способ действия повел к самому широкому и быстрому осведомлению широких кругов населения о ходе кампании, какое когда-либо давалось во время войны, причем,

/ поскольку

поскольку известно, не было ни одного случая нарушения требований безопасности, способного помочь врагу. В этом следует признать крупную и неизменную заслугу печати свободных стран мира и ее ответственных издателей, редакторов и корреспондентов. Сравнивая ценность принудительной и добровольной цензуры, необходимо помнить, что единственная цель как той, так и другой заключается в предупреждении возможности преждевременного опубликования сведений о планах и операциях, способных помочь врагу в выработке своих контрмер. Никакая форма цензуры не может предотвратить шпионажа, а также цензурой нельзя пользоваться для того, чтобы бороться с выражением эмоциональных настроений. Как это делалось в настоящей кампании, эти последние могут контролироваться лишь путем зрелого опыта, приобретенного во время военных действий. Цензура не является также правильным методом для исправления фактических неточностей. Корреспонденты, посылаемые на театр военных действий, являются особо отобранными представителями ответственных издателей и редакторов, и их способность принять на себя добровольную "самоцензуру" была полностью доказана во время корейской кампании. Во всех военных кампаниях, в которых я принимал участие, - а в большинстве из них существовала самая строгая цензура, - я никогда не видел, чтобы равновесие между информацией населения и требованиями военной безопасности было лучше осуществлено чем во время корейской кампании.

Заключения

1. Военные операции продолжают уничтожать остатки северокорейских вооруженных сил.

/2. Заквачено

2. Захвачено приблизительно 135 000 военнопленных.

3. Сложные операции в связи с воздушными десантами и с десантами с судов флота были искусно выполнены частями наземных, морских и воздушных сил Организации Объединенных Наций.

4. В подавляющем большинстве населения Северной Кореи вооруженные силы Организации Объединенных Наций встречают радужный прием за освобождение, которое они несут от угнетения и борьбы.

5. В Корею прибыл отряд турецких войск. Были введены в строй еще две пехотные дивизии вооруженных сил Корейской Республики. Боевые силы в Корею, находящиеся в распоряжении командования Организации Объединенных Наций, включают представителей шести различных государств.

6. Командование Организации Объединенных Наций не ввело никакой военной цензуры печати. Добровольная цензура издателей и корреспондентов дает прекрасные результаты в отношении комбинирования осведомления широких кругов населения с требованиями безопасности.

7. Ремонт дорог, железных дорог и портов продолжается.

8. Совершенно необходимо продолжать осуществлять программу помощи, попечения и восстановления. Для того чтобы обеспечить успешность этой программы, чрезвычайно важно, чтобы государства-члены Организации посылали в Корею свои взносы в виде продуктов питания, вспомоществования и медикаментов.
